



## / ZAPYTANIE OFERTOWE /

Warszawa, dnia 16.08.2019

Muzeum Historii Żydów Polskich Polin  
00-157 Warszawa, ul. Anielewicza 6  
Numer sprawy: DPO.441.10.2019

.....

.....

*(Nazwa i adres wykonawcy)*

### ZAPYTANIE OFERTOWE

**dotyczące zamówienia, którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro (bez podatku VAT)**

Muzeum Historii Żydów Polskich Polin zwraca się z zapytaniem ofertowym dotyczącym realizacji zamówienia, w podziale na 4 części, którego przedmiotem jest:

#### **Część 1:**

Przygotowanie 4 300 opisów do 4 300 plików dokumentacji wizualnej obiektów materialnego dziedzictwa żydowskiego Muzeum POLIN (to razem ok. 2 000 obiektów) najpierw w repozytorium cyfrowym Muzeum poprzez dodanie danych w menu kontekstowym Windows (autor, tytuł, data wykonania, tagi), następnie zaimportowanie plików do przeglądarki plików Media Pro i tam wykonanie dodatkowych opisów w zakresie nazw, lokalizacji, datowania, osób występujących i pól eksploatacji (max. 300 znaków ze spacjami); zamówienie będzie realizowane na podstawie danych merytorycznych i instrukcji dostarczonych przez Zamawiającego;

#### **Część 2:**

Przygotowanie 100 opisów wywiadów historii mówionej (to ok. 1400 plików), na które składa się opracowanie w repozytorium cyfrowym Muzeum poprzez dodanie danych w menu kontekstowym Windows (autor, tytuł, data wykonania, tagi), następnie zaimportowanie plików do przeglądarki plików Media Pro i tam wykonanie dodatkowych opisów w zakresie nazw, lokalizacji, datowania, osób występujących, pól eksploatacji oraz biogramu rozmówcy i opisu kontekstu realizacji wywiadu; na pojedynczy wywiad historii mówionej składają się minimum 4 pliki: nagranie audio lub wideo (mp3 lub mp4), transkrypcja wywiadu (PDF), zgoda na korzystanie z wywiadu do celów statutowych Muzeum (PDF), opracowanie biogramu i streszczenie (PDF/Word). W praktyce, do każdego z wywiadów istnieje dokumentacja cyfrowa w postaci skanów zdjęć z archiwum rodzinnego (PNG, JPG, TIFF), wspomnienia rozmówcy w formacie Word, dokumenty archiwalne w postaci PDF: średnio na 1 wywiad przypada 14 plików; zamówienie będzie realizowane na podstawie danych merytorycznych i instrukcji dostarczonych przez Zamawiającego;

#### **Część 3:**

Stworzeniu bazy wywiadów historii mówionej w pliku MS Access na podstawie danych z projektów lub już istniejących baz portalu Polscy Sprawiedliwi, wywiadów Centropy, wywiadów z projektu *Zapisywanie świata żydowskiego* (558 rekordów, każdy ok. 10 pól do wypełnienia);

#### **Część 4:**

Stworzenie bazy nośników cyfrowych i magnetycznych (m.in. DV, BetaCam, VHS, CD i DVD) na podstawie opisów znajdujących się na nośnikach (300 rekordów, każdy ok. 10 pól do wypełnienia).

**Sposób i miejsce realizacji zamówienia:** z uwagi na to, że do wykonania zamówienia niezbędny jest dostęp do danych znajdujących się w zasobach sieciowych Muzeum, części 1, 2 i 4 zamówienia będzie realizowana w siedzibie Zamawiającego, z wykorzystaniem jego sprzętu.

**Termin realizacji zamówienia:** od zawarcia umowy (ok. pierwsza połowa września 2019) do 15.12.2019.

Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych, Wykonawcy mogą składać oferty na dowolną liczbę części.

**Przewidywany termin zawarcia umowy:** pierwsza połowa września 2019.

Okres związania ofertą: 30 dni od upływu ostatecznego terminu składania ofert

Zamawiający określił podstawowe warunki realizacji zamówienia w treści Istotnych Postanowień Umowy, które stanowią załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.

Kryteria oceny ofert:

Każda z części oceniana będzie indywidualnie, według następujących kryteriów:

1) Część 1

Cena -100%

$$C=(C_{min}/C_{bad})*100$$

gdzie:

$C_{min}$  – oznacza najniższą zaoferowaną cenę brutto za wykonanie 1 opisu dokumentacji wizualnej obiektu materialnego dziedzictwa żydowskiego ,

$C_{bad}$  – oznacza cenę brutto zaoferowaną w badanej ofercie za wykonanie 1 opisu dokumentacji wizualnej obiektu materialnego dziedzictwa żydowskiego ,

$C$  – oznacza liczbę punktów przyznanych badanej ofercie.

2) Część 2

Cena -100%

$$C=(C_{min}/C_{bad})*100$$

gdzie:

$C_{min}$  – oznacza najniższą zaoferowaną cenę brutto za wykonanie 1 opisu wywiadu historii mówionej

$C_{bad}$  – oznacza cenę brutto zaoferowaną w badanej ofercie za wykonanie 1 opisu wywiadu historii mówionej

$C$  – oznacza liczbę punktów przyznanych badanej ofercie.

3) Część 3

$$C=(C_{min}/C_{bad})*100$$

gdzie:

$C_{min}$  – oznacza najniższą zaoferowaną cenę brutto za wykonanie bazy wywiadów historii mówionej

$C_{bad}$  – oznacza cenę brutto zaoferowaną w badanej ofercie za wykonanie bazy wywiadów historii mówionej

$C$  – oznacza liczbę punktów przyznanych badanej ofercie.

4) Część 4

Cena - 100%

$$C=(C_{min}/C_{bad})*100$$

gdzie:

$C_{min}$  – oznacza najniższą zaoferowaną cenę brutto za wykonanie bazy nośników cyfrowych

$C_{bad}$  – oznacza cenę brutto zaoferowaną w badanej ofercie za wykonanie bazy nośników cyfrowych

$C$  – oznacza liczbę punktów przyznanych badanej ofercie.

Dla każdej z części Zamawiający wybierze jako najkorzystniejszą ofertę, która uzyska najwyższą liczbę punktów.

## Informacja Prawna:

Muzeum oświadcza, że dane osobowe Wykonawcy/Podwykonawcy w zakresie obejmującym imię, nazwisko, adres zamieszkania, PESEL, wykształcenie oraz numer rachunku bankowego, będą przetwarzane przez Muzeum jako administratora danych osobowych, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018, poz. 1000), Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO”), oraz innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa w celu przygotowania i prowadzenia postępowania w trybie zapytania ofertowego a w konsekwencji doprowadzenia do podpisania umowy, w tym w celu realizacji płatności wynagrodzenia dla Wykonawcy. Dane osobowe, o których mowa powyżej będą przetwarzane przez Muzeum przez okres trwania umowy oraz przez okres przedawnienia ewentualnych roszczeń wynikających z umowy.

Dane osobowe Wykonawcy/Podwykonawcy przetwarzane są na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c) RODO.

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i wykonania Umowy, a Wykonawcy/Podwykonawcy przysługuje prawo dostępu do treści danych osobowych oraz ich poprawiania, sprostowania oraz do usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania. Ponadto Wykonawcy/Podwykonawcy przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego dla przetwarzania danych.

Dane osobowe Wykonawcy nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

Z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych można się kontaktować pod numerem telefonu +48 22 4710341 lub adresem e-mail: [iod@polin.pl](mailto:iod@polin.pl).

Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy/Podwykonawcy, w związku i w celu udzielenia zamówienia a w konsekwencji zawarcia umowy, mogą być:

- a) dostawcy systemów informatycznych oraz usług IT;
- b) podmioty świadczące na rzecz Muzeum usługi badania jakości obsługi, dochodzenia należności, usługi prawne, analityczne;
- c) operatorzy pocztowi i kurierzy;
- d) operatorzy systemów płatności elektronicznych oraz banki w zakresie realizacji płatności;
- e) organy uprawnione do otrzymania Pani/Pana danych osobowych na podstawie przepisów prawa.

Wykonawca/Podwykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść Oferty oraz Umowy, a w szczególności przedmiot zamówienia i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz. U. z 2018, poz. 1330), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia zapytania w przypadku, gdy oferty przekroczą możliwości finansowe Zamawiającego. Zamawiający może odstąpić od zawarcia umowy, w każdym czasie bez podania przyczyn lub nie rozstrzygać postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

W przypadku możliwości zrealizowania wyżej wymienionego zamówienia, prosimy o przesłanie wypełnionego formularza ofertowego (wzór formularza ofertowego stanowi załącznik nr 1 do zapytania), w którym należy podać cenę brutto za wykonanie każdej z części przedmiotu zamówienia e-mailem na adres [pjaczewski@polin.pl](mailto:pjaczewski@polin.pl) najpóźniej do dnia 22.08.2019 do godz. 16.



*Ryszard Jarecki*  
.....  
(podpis pracownika)



Załącznik nr 1  
Znak sprawy: DIO.477.10.2019

## Oferta

Imię i nazwisko Wykonawcy:

Adres wykonawcy:

Telefon:

Adres e-mail: \_\_\_\_\_

w odpowiedzi na zapytanie ofertowe, składam ofertę wykonania zamówienia\*:

Część 1:

\_\_\_\_\_ PLN brutto za wykonanie 1 opisu dokumentacji wizualnej obiektu materialnego dziedzictwa żydowskiego

Część 2:

\_\_\_\_\_ PLN brutto za wykonanie 1 opisu wywiadu historii mówionej

Część 3:

\_\_\_\_\_ PLN brutto za wykonanie bazy wywiadów historii mówionej

Część 4:

\_\_\_\_\_ PLN brutto z wykonanie bazy nośników cyfrowych

- *Wykonawca może złożyć ofertę na jedną, dwie, trzy lub wszystkie części zamówienia.*

Wykonawca zobowiązany jest podać w formularzu ofertowym cenę brutto w PLN.

Ceny należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z polskim systemem płatniczym.

Wykonawca zobowiązany jest podać w formularzu ofertowym cenę brutto, tj. cenę z uwzględnieniem należnego podatku dochodowego oraz składek na ubezpieczenia społeczne, cena powinna być podana w złotych polskich.

1. Oświadczamy, że cena ofertowa zawiera wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia .
2. Zobowiązujemy się do realizacji zamówienia zgodnie z treścią zapytania ofertowego, w tym postanowieniami Istotnych Postanowień Umowy oraz złożonej oferty.

.....  
(data i podpis)

